

# 《习近平谈治国理政》国际出版成果展示会在京举行

新华社北京8月23日电(记者史竞男白瀛)《习近平谈治国理政》国际出版成果展示会23日在第二十四届北京国际图书博

览会上举行。《习近平谈治国理政》自2014年9月出版发行以来,在国内外引起热烈反响,目前已

出版21个语种,累计发行642万册,发行到世界160多个国家和地区。

努力让人民群众在每一个司法案件中都能感受到公平正义!这是我们党维护社会公平正义的铮铮誓言,也是衡量司法工作成败的关键标尺。党的十八大以来,司法体制改革的改革均以此为目标,各项司法工作都为此而努力。

随着六集政论专题片《法治中国》的陆续播出,建设法治中国这一主题成为当下热议的话题之一,在第四、五集《公正司法》播出后,社会各界反响愈发热烈,全国各地干部群众对公平正义的讨论也更加深入。

江苏省高级人民法院党组副书记、副院长周继业说:“在司法改革这场司法机关的‘自我革命’中,正是通过一系列富有创新性、带有革命性的改革措施,才有效破解了以前‘年年讲但迟迟没有解决’、制约司法公正的诸多体制性机制性障碍,基本确立了改革的主体框架,切实提升了司法公信力,增强了人民群众对公平正义的获得感。”

南京市秦淮区人民检察院检察官时红说,现在热播的《法治中国》专题片,其中《公正司法》上下两篇,通过翔实的案例,深入浅出地对中国当前的司法改革进行了详细的解读。

作为一名司法改革后入额的检察官,时红感触良多。她说:“让人民群众在每起案件中感受到公平正义是公正司法的基本要求,立足于国情的司法改革,特别是落实司法责任制,是建设法治中国的必由路径。我们坚信,随着司法改革的不断深入,中国的法治道路必然越走越宽广!”

上海知识产权法院法官吴盈喆表示,在全面依法治国、深入推进司法体制改革和国家实施创新驱动发展战略背景下,上海专门成立了知识产权法院。这不仅促进了司法保护知识产权主导作用的有效发挥,还展示了我国知识产权司法保护的新形象。

“作为上海知识产权法院一名入额法官,我深感责任重大,使命光荣,同时对司法改革和法官职业充满了信心。”吴盈喆说。

“律师在维护司法公正中具有重要作用。”《法治中国》专题片里这句解说词引发不少律师和学者的共鸣。“会见难、阅卷难、调查取证难是‘老三难’,发问难、质证难、辩论难是‘新三难’,长期困扰律师执业。”广东省律师协会副会长刘涛告诉记者,近几年来保障律师权益、发挥律师作用的制度性建设力度之大前所未有,以审判为中心的刑事诉讼制度改革打破了制约律师发挥作用的“瓶颈”,检察官和法官们越来越重视听取律师意见,尊重律师权益。

北京观韬中茂(上海)律师事务所律师山俊打开上海法院律师服务平台,向记者展示网上立案过程。服务平台于8月2日正式向全国律师开放,提供5大类26项诉讼服务。

“以前需要专门跑到法院立案,到了窗口还要排队。”山俊说,“现在只要花十几分钟,就在网上提交起诉材料,立案流程简化了很多。这些服务,真真切切地改变了律师的工作条件,提升了工作效率,我们亲身感受到了司法改革的成效。”

“近年来,我们欣喜地看到一起起冤假错案被纠正,人民群众实实在在地感受到公平正义的阳光。司法改革正在深入推进,我们对建设法治中国充满信心。”上海政法学院教授章友德表示。

(据新华社北京8月23日电)

司法公正让人民有更多获得感  
——政论专题片《法治中国》引起社会各界热烈反响  
新华社记者

## 习近平重要著作《摆脱贫困》英文版法文版国内首发

据新华社北京8月23日电(记者史竞男白瀛)由中国外文局下属的外文出版社翻译出版的《摆脱贫困》英文版、法文版23日在第二十四届北京国际图书博览会上国内首发。

《摆脱贫困》是中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平的个人著作,收录了他1988年至1990年任中共宁德地委书记期间的重要讲话和调研文章,共29篇。还收录有10张彩色照片,其中包括他在宁德工作期间的6张工作照片。

全书紧紧围绕闽东地区如何脱贫致富、加快发展这一主题,提出了一系列的制度、理念、观点和方法,深刻回答了推进闽东地区经济社会发展的重大理论和实践问题,涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设等重要内容,思想丰富深刻,文风生动亲切,具有很高的理论价值,同党的十八大以来习近平总书记系列重要讲话精神一脉相承、相互呼应。同时,该书也是习近平同志在宁德两年艰苦工作的全面写

照,体现了他扎根艰苦地区带领群众摆脱贫困的坚定理想信念和深挚为民情怀。该书中文版由福建人民出版社于1992年7月第一版印制出版,并于2014年8月重印,深受国内广大读者特别是各级领导干部的欢迎。

据悉,《摆脱贫困》英文版、法文版翻译出版后,第一时间在非洲举办的多个减贫发展高端论坛和智库交流活动中亮相,受到了非洲各国政要、学者和新闻媒体的高度关注和称赞。

## 李克强签署国务院令

### 《无证无照经营查处办法》公布

据新华社北京8月23日电日前,国务院总理李克强签署国务院令,公布《无证无照经营查处办法》(以下简称《办法》),自2017年10月1日起施行。

《办法》共十九条,主要调整了无证无照经营的查处范围,明确了部门监管职责。出台《办法》是转变监管理念、加强事中事后监管、保障“先照后证”改革顺利实施的重要举

措,有利于提高监管效率,促进创新创业。《办法》强调明确部门执法权限,厘清监管职责。对无证经营的,由工商行政管理部门依照相关法律、行政法规的规定予以处

罚。对无证经营的,法律、法规、国务院决定对负责查处无证经营的部门有明确规定的,由规定的部门查处;法律、法规、国务院决定没有规定或者规定不明确的,由省、自治区、直辖市人民政府确定的部门查处。对既无证也无照从事经营活动的,依照无证经营的规定予以查处。

## 今年最强台风“天鸽”登陆

据新华社北京8月23日电(记者侯雪静)今年第13号台风“天鸽”(强台风级)的中心已于23日12时50分前后在广东珠海南部沿海登陆。8月23日早上6时,中央气象台发布今年首个台风红色预警,中国气象局也将重大气象灾害(台风)应急响应提升至二级。

中央气象台台海中心预报员钱奇峰介绍,“天鸽”是今年以来登陆我国最强台风,有“个头小”、预报难度大、近海区域强度快速加强等特点。专家介绍,“天鸽”从广东登陆后,还将继续向偏西北方向移动,穿过广东和广西,扫过我国的珠三角经济带,直至进入云南。所到之处,“天鸽”将带来较强风雨,并使受影响地区高温情况有所缓解,提醒防范城市内涝,中小河流洪水及山洪、滑坡等灾害。



图为8月23日在广东省珠海市情侣路拍摄的海浪。新华社发

## “天鸽”通过澳门致3死多伤

据新华社澳门8月23日电(记者王晨曦)记者23日从澳门特区政府卫生局获悉,台风“天鸽”通过澳门期间,已造成3人死亡,多人受伤。

卫生局表示,共有3名男性伤者送往医院求诊,其中1名本地劳工被吹倒的墙压至重伤,1名澳门居民在家中11楼跌下

4楼平台重伤,以及1名持通行证的内地居民被货车碾过重伤,3名伤者送院抢救无效死亡。

另外,已有约20名轻伤者被送往医院接受治疗,未来预计还有其他伤者陆续前往接受治疗。

邵阳市中润汽车城  
已搬迁至世纪大道  
与云峰路交叉路口

创建全国文明城市系列公益广告

举全市之力

聚万众之心

创建全国文明城市



图/雪峰桥效果图 邵阳日报社宣